Psa

Chapter 96

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

1

שִׁירוּ	לַיהוָה	שִׁיר	חָדָשׁ	שִׁירוּ	לַיהוָה	כָּל־	הָאָרֶץ׃
imbeni	kwa–Yahwe	wimbo	mpya	imbeni	kwa–Yahwe	dunia–yote	dunia
H7891	H3068		H2319	H7891	H3068	H3605	H0776

Mwimbieni Bwana wimbo mpya; mwimbieni Bwana dunia yote.

2

שִׁירוּ	לַיהוָה	בָּרְכוּ	שְׁמוֹ	בַּשְּׂרוּ	מִיּוֹם־	לְיוֹם	יְשׁוּעָתוֹ׃
imbeni	kwa–Yahwe	libarikienii	jina–lake	tangazeni	siku–hadi	siku	wokovu–wake
H7891	H3068	H1288	H8034	H1319	H3117	H3117	H3444

Mwimbieni Bwana, lisifuni jina lake; tangazeni wokovu wake siku baada ya siku.

3

סַפְּרוּ	בַגּוֹיִם	כְּבוֹדוֹ	בְּכָל־	הָעַמִּים	נִפְלְאוֹתָיו׃
simulieni	miongoni–mwa–mataifa	utukufu–wake	miongoni–mwa–watu–wote	watu	maajabu–yake
		H3519	H3605		H6381

Tangazeni utukufu wake katikati ya mataifa, matendo yake ya ajabu miongoni mwa mataifa yote.

4

כִּי	גָדוֹל	יְהוָה	וּמְהֻלָּל	מְאֹד	נוֹרָא	הוּא	עַל־	כָּל־	אֱלֹהִים׃
kwa–sababu	mkuu	Yahwe	na–asifiwaye	sana	wa–kutisha	yeye	juu–ya	miungu–yote	miungu
		H3068		H3966	H3372	H1931		H3605	H0430

Kwa kuwa Bwana ni mkuu mwenye kustahili kusifiwa kuliko wote; yeye ni wa kuogopwa kuliko miungu yote.

5

כִּי	כָּל־	אֱלֹהֵי	הָעַמִּים	אֱלִילִים	וַיהוָה	שָׁמַיִם	עָשָׂה׃
kwa–sababu	miungu–yote–ya	miungu–ya	mataifa	ni–sanamu	lakini–Yahwe	mbingu	aliunda
	H3605	H0430		H0457	H3068	H8064	

Kwa maana miungu yote ya mataifa ni sanamu, lakini Bwana aliziumba mbingu.

6

הוֹד־	וְהָדָר	לְפָנָיו	עֹז	וְתִפְאֶרֶת	בְּמִקְדָּשׁוֹ׃
utukufu	na–fahari	mbele–yake	nguvu	na–uzuri	patakatifu–pake
H1935	H1926	H6440	H5797	H8597	H4720

Fahari na enzi viko mbele yake; nguvu na utukufu vimo patakatifu pake.

7

הָבוּ	לַיהוָה	מִשְׁפְּחוֹת	עַמִּים	הָבוּ	לַיהוָה	כָּבוֹד	וָעֹז׃
mpeni	Yahwe	jamaa–za	mataifa	mpeni	Yahwe	utukufu	na–nguvu
H3051	H3068	H4940		H3051	H3068	H3519	H5797

Mpeni Bwana, enyi jamaa za mataifa, mpeni Bwana utukufu na nguvu.

8

הָבוּ	לַיהוָה	כְּבוֹד	שְׁמוֹ	שְׂאוּ־	מִנְחָה	וּבֹאוּ	לְחַצְרוֹתָיו׃
mpeni	Yahwe	utukufu	wa–jina–lake	leteni	sadaka	na–njooni	nyuani–mwake
H3051	H3068	H3519	H8034	H5375	H4503	H0935	

Mpeni Bwana utukufu unaostahili jina lake; leteni sadaka na mje katika nyua zake.

הָאָרֶץ׃	כָּל־	מִפָּנָיו	חִילוּ	קֹדֶשׁ	בְּהַדְרַת־	לַיהוָה	הִשְׁתַּחֲווּ	9
dunia	dunia–yote	mbele–yake	tetemekeni	utakatifu	katika–uzuri–wa	Yahwe	msujudieni	
H0776	H3605	H6440		H6944	H1927	H3068	H7812	

> Mwabuduni Bwana katika uzuri wa utakatifu wake; dunia yote na itetemeke mbele zake.

תֵּבֵל	תִּכּוֹן	אַף־	מָלָךְ	יְהוָה	בַגּוֹיִם	אִמְרוּ	10
ulimwengu	imewekwa–imara	pia	anatawala	Yahwe	miongoni–mwa–mataifa	semeni	
H8398		H0637		H3068		H0559	

בְּמֵישָׁרִים׃	עַמִּים	יָדִין	תִּמּוֹט	בַּל־
kwa–usawa	mataifa	atahukumu	hautayumba	hautayumba
H4339		H1777	H4131	H1077

> Katikati ya mataifa semeni, “Bwana anatawala.” Ulimwengu ameuweka imara, hauwezi kusogezwa; atawahukumu watu kwa uadilifu.

וּמְלֹאוֹ׃	הַיָּם	יִרְעַם	הָאָרֶץ	וְתָגֵל	הַשָּׁמַיִם	יִשְׂמְחוּ	11
na–yaliyojaa	bahari	na–ingurume	dunia	na–ishangilie	mbingu	na–zifurahi	
H4393	H3220	H7481	H0776	H1523	H8064	H8055	

> Mbingu na zishangilie, nchi na ifurahi; bahari na ivume, na vyote vilivyomo ndani yake;

יְרַנְּנוּ	אָז	בּוֹ	אֲשֶׁר־	וְכָל־	שָׂדַי	יַעֲלֹז	12
zitaimba–kwa–furaha	ndipo	ndani–yake	yaliyomo	na–yote–yaliyomo	shamba	na–lishangilie	
				H3605		H5937	

יָעַר׃	עֲצֵי־	כָּל־
msitu	miti–ya	miti–yote–ya
	H6086	H3605

> mashamba na yashangilie, pamoja na vyote vilivyomo ndani yake. Kisha miti yote ya msituni itaimba kwa furaha;

יִשְׁפֹּט־	הָאָרֶץ	לִשְׁפֹּט	בָא	כִּי	בָא	כִּי	וִיהוָה	לִפְנֵי	13
atahukumu	dunia	kuhukumu	anakuja	kwa–sababu	anakuja	kwa–sababu	Yahwe	mbele–ya	
H8199	H0776	H8199	H0935		H0935		H3068	H6440	

בֶּאֱמוּנָתוֹ׃	וְעַמִּים	בְּצֶדֶק	תֵּבֵל
kwa–uaminifu–wake	na–mataifa	kwa–haki	ulimwengu
H0530		H6664	H8398

> itaimba mbele za Bwana kwa maana anakuja, anakuja kuihukumu dunia. Ataihukumu dunia kwa haki, na mataifa katika kweli yake.